



༡༣། །ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམ་ལཱའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་
བསྐྱར་མ་ལས་ཀྱན་དགའ་སྒྲིང་
པོའི་གསུང་བོད་དང་
པོ་བཞུགས།

དཔལ་བཅེགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྱིགས།

ཀྲུང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱུར་ཁང་།

དཔེ་ཚུན་ལ། རྒྱལ་མོ་འབྲུག་ལ།
དཔེ་མྱིག་འགན་འཁུར་ལ། ཚངས་པོ།
མདུན་ཤོག་མཛེས་འགྲོད་ལ། འགོ་འདུལ་རྩོམ་པ།

ཕེད་ཡོད་ཀྱི་ལྷ་ལ་བཞག་ལ།

དེབ་གསུམ་ལ།

༡། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྐྱར་མ་ལས་

ཀུན་དགའ་སྙིང་པོའི་གསུང་འབུམ་

པོད་དང་པོ་བཞུགས་སོ། །

(༡/༢༥)

ཀུན་དགའ་སྙིང་པོས་བཙམས།

*

དཔལ་བཙེགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྐྱིགས།

ཀུང་ཨོའི་པོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གིས་བསྐྱོན་ཏེ་བཀྲམ།

ལེ་ཅིན་མོ་རིན་ཚེན་ཁྲ་པར་འདེབས་ཀྱང་གིས་དཔར་བཏབ།

ཆུ་མོ་༢༠༠༡མའི་ཟླ་བཞི་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྱིགས།

ཆུ་མོ་༢༠༠༡མའི་ཟླ་བཞི་པར་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཏབ།

དཔར་གྲངས། ༠༠༠༡—༡༥༠༠

ISBN978—7—80057—846—5/B. 12

དེབ་རིམ་སྒྲིག་༢༤. ༠༠

出 版 人:周华
责任编辑:聪博
封面设计:多吉

图书在版编目(CIP)数据
萨迦五祖全集对勘本: 藏文
百慈藏文古籍研究室编 北京:中国藏学出版社,2007.2
(先哲遗书.3) ISBN 978-7-80057-846-5
I. 萨… II. 百… III. 萨迦派-古籍-汇编
-藏语 IV. B946.6
中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第019050号

先哲遗书 (三)
萨迦五祖全集对勘本
(1/25)

更噶宁博 著

*

百慈藏文古籍研究室编辑整理
中国藏学出版社出版发行
北京墨人彩色印刷有限公司印刷

开本:880×1230毫米1/16 印张:16.5

2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷

印数:0001—1500册

书号:ISBN978-7-80057-846-5/B.12

定价:28.00元



ཆོ་རིགས་ཡོན་ཏན་གུན་རྫོགས་གུན་དགའ་སྟོང་།

ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམ་ལཱའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་བསྟར་

ཚན་ཁག་གི་མཚན་པོ།

ལས་གཞི་འདིའི་སློབ་འདི་ཡུལ། ས་ངོར་ཚར་གསུམ་གྱི་བསྟན་འཛིན་རྣམས་དང་། གཟན་
དཀར་མཚོག་སྐལ་ལུབ་བསྟན་ཉི་མ། དཔེ་མར་མཚོག་སྐལ་འཛིན་མེད་དོན་རྗེ། མཁན་པོ་
ཡུན་ཚོགས་རྣམ་ཀུལ། མཁན་པོ་སྐལ་ལཱ་ཆེ་རིང་། སློབ་གྲོས་ཡུན་ཚོགས།
སྤྱི་ཁྱབ་འགན་འཛིན་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྤྱིན་བདག་མཁན་པོ་ཏཱ་མཁྱིན་དོན་རྗེ།
མ་དཔེ་འཛོལ་བསྟུ་སོགས་དཔེ་སྤྱིག་འགན་འཛིན་པ། དགོན་ཀུམ་བདེ་ལེགས་དང་།
ངག་དབང་བཟང་པོ།

སློག་ཁྲིད་ཡིག་འཇུག་འཛིན་པ། མཁན་པོ་འགྲོ་འདུལ་དོན་རྗེ།
སློག་ཁྲིད་ལག་ཅུལ་པ། དཔལ་བཅེགས་ལས་ཞོར་སློབ་མ། པ་སངས་དབྱངས་ཅན།
འཇམ་དཔལ་ཚོས་བཟང་། ཤེས་རབ་དཔལ་དབྱངས། མིག་དམར་གཡང་འཛོམས།
ཁྱེད་དང་དཔེ་སྟར་བ། སྤེད་གོ་དགོན་ཆེན་བཤད་བྱ་པ་ཀུན་དགའ་རྣམ་ཀུལ། དོན་རྗེ་ཉི་
མ། འཛིན་པེད་བསྟན་འཛིན། ཀུན་དགའ་ཆེ་རིང་། ཡོན་ཏན་ཆེ་རིང་། ཡུར་པ་ཐིན་
ལས། འཇམ་དཔལ་དོན་རྗེ་སོགས་དང་།

དཔེ་སྟར་ཐ་མའི་ཁྱེས་ཆེན་པ། དགོན་ལུབ་བསྟན་སློན་ལམ།
དཔེ་སྟར་གསལ་བཤད་དང་དཀར་ཆག་རྩོམ་སྤྱིག་པ། ལུབ་བསྟན་སློན་ལམ།
ལས་ཀའི་མཐུན་གྱུར་གྱི་རོགས་རམ་པ། དགོན་ཤེས་རབ་བཟང་པོ་དང་། བསྟན་འཛིན་
སློབ་གྲོས། ལུབ་བསྟན་ཉི་མ་བཅས་ཀྱིས་བཀྱིས་ཏེ་ལེགས་པར་གྲུབ་པ་ཡིན།

༡༡། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་ལས་
ཀུན་དགའ་སྦྱིང་པོའི་གསུང་འབུམ་
པོད་དང་པོ་བཞུགས་སོ། །



དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྱུགས།

སྒོན་འགོའི་ལུ་ཚོགས།

དེ་ལ་འདིར་རང་ཅག་ཁ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་འདིར་ཚོས་རྒྱལ་ལོ་པའ་རྒྱལ་ས་
དང་། ས་དག་བཀའ་རྒྱུད་སོགས་ཀྱི་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པ་བརྟེས་པའི་དམ་པའི་སྐྱེས་
བུ་རྒྱལ་ས་ཀྱིས། བཤད་སྐྱབ་ཀྱི་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙོ་བརྒྱད་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་
པའི་ཚོས་བརྒྱད་དང་བཀའ་སློལ་མཐའ་དག་དང་། དེ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་བའི་བྱན་
མོང་གི་རིག་གནས་སུམ་རྟགས་སྟན་པལ་མངོན་བརྗོད་སྤེལ་སྒྱུར། རྣམ་ཅིས་འབྱུང་
ཅིས་། རྒྱ་ཚད་བཟོ་གསོ་སོགས་མདོ་སྟགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་གཞུང་
ལུགས་ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་བ་ཚད་ལ་མ་ཞོར་བ་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་པ་ཞིག་འཆད་ཉན་
འབྱུར་གསུམ་དང་། བཤད་སྐྱབ་ལས་གསུམ་གྱི་སྒོ་ནས་ཐོག་མར་སློལ་གཏོད།
བར་དུ་གཏན་ལ་ཐབ། རིམ་བཞིན་དར་རྒྱས་བཏང་བ་སོགས་འཛིན་སྦྱོང་སྤེལ་བར་
མཛད་པའི་བཀའ་དྲིན་བདག་རྒྱུན་ལ་བརྟེན་ནས། དབུས་གཙང་ཁམས་གསུམ་དུ་
བཞུགས་སོ་ཙོག་གི་སྒྲེགས་བམ་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་སྦྲངས་ན་རི་རབ་ལྷན་པོའི་
གཏོས་དང་མཉམ་ཞིང་། ཚོས་ཚན་གྱི་རྣམ་དབྱེ་རི་སྟེང་ཡོད་པ་གྲངས་སུ་བགྲངས་
ན་ནམ་མཁའི་གཟའ་རྣམ་ཚོགས་ཀྱང་སྦྱངས་པར་བྱེད་པ་ཞིག་མཆིས་པ་ཙམ་དུ་མ་
ཟད་། རྒྱ་བལ་ཏོར་སོགས་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་རྒྱལ་རྒྱུ་འདུང་དར་བྱབ་ཆེ།

ད་ལྟའི་ཆར་བོད་རིག་པའམ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཅིས་སུ་གྲགས་པ་འདི་ཉིད་
འཛམ་གླིང་ཤར་ལུབ་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་དག་རྒྱུ་འདུང་མཆད་དེ། དཔེར་ན། ཨོག་སི་ཐོར་རྩི་

དང་། ཏར་མིང་ལྟ་བུ་ཡོད་པ་དང་། ཡ་རི་སྟགས་སུ་གྲགས་ཆེན་གྱི་སྒྲོབ་གྲུ་ཆེན་མོ་
རྣམས་སུ་བོད་ཡིག་གི་དབེ་མཛོད་ཆེན་པོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སྒྲོབ་གཉེར་བྱེད་སའི་སྡེ་ཆེན་དང་སྒྲོབ་མའང་མི་ཉུང་བ་ཡོད།

དེ་ནི་གོང་དུ་སྒྲུབ་པའི་བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་བ་ཅེས་པ་དེ་གང་
དང་གང་ཡིན་པའི་དོ་སྙིང་མདོ་ཙམ་ལུ་ན། དེ་ཡང་རི་སྟག་དུ། འཇམ་མགོན་ཀོང་
སྒྲུལ་རིན་པོ་ཆའི་ལལ་ནས། ཆོས་སྒྲོན་ཐོན་མི་བེ་རོ་སྒྲ་ཙག་ལང་། །གཞུབས་ཆེན་
རིན་པམ་རྩལ་ལོ་ས་སྒྲུ་པ། །བུ་སྟོན་བཤད་རྒྱུན་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ། །ཞེས་
དང་། བོད་ཡུལ་སྒྲུབ་བརྒྱུད་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད། རྟིང་མ་བཀའ་གདམས་ལམ་
འབྲས་བཀའ་བརྒྱུད་པ། །ཤངས་པ་ཞི་བྱེད་སྒྲུར་དུག་བསྟན་སྒྲུབ་བོ། །ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར། ཤེས་བྱའི་གཞུང་ལུགས་སྟོ་ཆོགས་ཀྱི་འཕྱུར་ཁྱད་དང་འཆད་ཚུལ་
གྱི་དབྱེ་བས་བཤད་རྒྱུན་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ་དང་། སྒྲུབ་པ་ཉམས་སུ་ལེན་
ཚུལ་ལ་བརྒྱུད་པའི་ཁྱད་པར་དང་མན་ངག་གི་དབྱེ་བས་སྒྲུབ་བརྒྱུད་འདྲེན་པའི་ཤིང་
རྟ་བརྒྱུད་དེ། བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་བ་རྩེས་འབྲང་དང་བཅས་པའི་
གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུ་ཞིག་བདག་ཙག་གི་ཡབ་མེས་གོང་མ་རྣམས་ཀྱིས་གཅེས་
པའི་ལུས་སྟོག་ལོངས་སྒྲིབ་ཐམས་ཅད་པངས་པ་མེད་པར་བཏང་སྟེ། བྱི་རབས་རང་
རའི་བརྒྱུད་འཛིན་རྣམས་ལ་འབྲལ་ཡུན་པན་བདེའི་དཔལ་ལ་དམིགས་ནས་བཞག་
པའི་རོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་ཡོད་བཞིན་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་མཐའ་ཡས་པ་ཞིག་མཆིས།

དེ་དག་ལས་མང་ཆེ་བ་རིག་གསར་ལོ་བརྩའི་གོང་ཆག་ཆེན་པོ་སྟགས་དུས་
ཀྱི་རྒྱུད་པའི་དབང་གིས་སེམས་མེད་འབྱུང་བཞིའི་འཛིག་པ་དང་། སེམས་ལྡན་མི་
དང་མི་མེན་གྱི་གནོད་པས་ཉམས་ཉེས་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་ནི་རྒྱ་བོད་ཡོངས་གྲགས་

ལྷན་ལགས། རིག་གནས་གསར་བརྗེ་མཁུག་སྒྲིལ་བ་དང་ཆབས་ཅིག་ ཉང་གི་ཡང་
དག་པའི་མིང་རྩམ་གྱི་ཉི་འོད་སྤར་ཡང་འཕྲོས་ཏེ། ཉང་དང་རྒྱལ་ཁབ་གྱིས་འགོ་
ཁྲིད་དང་ཅ་འཕྲུགས་གནང་ནས། དཔེ་རྙིང་འཕྲོར་བསྟུ་དང་། ལེགས་སྒྲིག་དཔེ་
སྟུན། རྒྱུར་སྒྲེལ་སོགས་གྱི་སྒྲོ་ནས་རང་རིགས་གྱི་རིག་གནས་ཉམས་པ་སོར་ཅུང་
དང་། མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་བར་སོ་སོའི་འཕྲོས་བསྟུན་གྱི་སྤྱི་ལྷན་ལྷན་པའི་
སྒྲེལ་བ་བཟང་པོའི་དཔལ་ལ་ལོངས་སུ་སྤྱད་དུ་ཡོད་པའི་སྐབས་འདིར། རང་རེའི་
ཡབ་མེས་རྣམས་གྱིས་བཞག་པའི་ཕ་རོལ་མང་པོ་ཞིག་ད་དུང་ཡང་དེད་ཅག་གི་
བསོད་ནམས་གྱི་བགོ་སྒྲེལ་དུ་ལྷག་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་གཅེས་སྤྲོས་ཆེན་པོས་སྤྱར་
སྒྲོབ་དང་དར་སྒྲེལ་བྱེད་རྒྱ་ནི་མེས་རྒྱལ་གྱིས་གནང་བའི་ལས་འགན་ཡིན་པར་མ་
ཟད། ལུ་ཅག་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་སྒྲོབ་གསོའི་བྱ་བར་ལེགས་སྤྲོས་འབུལ་མཁན་གྱི་
ཤོན་དར་གཞོན་གསུམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་ལ་མཆོན་ན། རང་རེའི་སྤྱག་པར་བབ་
པའི་གཞན་དྲིང་མི་འཛོག་པའི་གཟི་འོད་སྤྲོན་འབར་བའི་འོས་འགན་མཆོག་ཏུ་གྱུར་
པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་པར་སེམས།

དེར་བརྟེན། རྒྱགས་དང་རིས་སུ་མ་ཆད་པའི་སྤྱི་ལྷན་ལྷན་པ་རྣམས་གྱིས་
ལྷགས་ཚུལ་གནང་བའི་གསུང་རབ། བཤད་རྒྱུ་གིང་རྟ་བཙོ་བརྟུང་ལས་གྲུབ་པའི་
མདོ་སྤྱགས་གྱི་གཞུང་བཤད་དང་། ཆོས་འབྱུང་དང་གདན་རབས། རྣམ་ཐར་དང་
གསལ་ཡིག་བརྗེས་སྤྱད་དང་སྟན་བཤ། ཅིས་དང་གསོ་རིག་སོགས་དཔེ་དཀོན་འཕྲོར་
བ་རྣམས་བསྟུས། ཆད་པ་རྣམས་བསལ། ཉམས་པ་རྣམས་གསོས། འབྲུགས་པ་
རྣམས་བསྒྲིགས་ཏེ་དཔེ་ཆོགས་འགའ་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སུ་པར་དུ་བསྟན་པ་དང་
བསྟན་ཅིས་ལས།

ད་ལན་འདིར་ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམས་ལྷའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་དང་། ཁ་
སྐྱོང་བཅས་དེབ་ཉེར་ལྔ་མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་རིང་མོ་
འདིའི་ནང་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སུ་རྒྱ་ཆེའི་གཟིགས་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱན་རླང་
ཡངས་པའི་འབབ་སྟེགས་སུ་འབུལ་ཅིས་ཡིན།

འབྲུང་ཆར་ང་ཆོའི་དཔེ་ཚོགས་དཔར་སྤྱོད་ལྷ་རྒྱུའི་སྐྱོང་ལ་ལྷག་བསམ་ལྷན་
ཞིང་མཁུན་སྤྱན་ཡངས་པའི་མཁས་དབང་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་འཆར་གྱི་བཀའ་
སློབ་སྦྱོལ་གནང་དང་། དཔེ་དགོན་གྱི་མ་ཕྱི་གཡར་གནང་གི་སྤྱབས་འཇུག་ཡོང་བ་
མཁུན་མཁུན། །

ཞོར་འཕྲོས་གསལ་འདེབས་ལྷ་བ། ལྷག་པར་དུ་ད་ལྟ་ལུས་ཀྱི་ལང་ཆོ་རྒྱས་
ཤིང་། མེས་པོ་ཀྱི་སློ་གྲོས་བཀའ་པོའི་གཞིན་སྟེས་རྣམས་ལ་མཚོན་ན། སྤྱིང་པོས་
དཔེན་པའི་ཁ་པོ་འདོན་པ་ལས། ཟོལ་མེད་ཀྱི་ལྷག་བསམ་དཀར་པོ་སྤྱིང་ལ་
འཆར་། དོན་ལྷན་གྱི་རྣམ་དཀར་བྱ་བ་དང་དུ་ཡིན། ལྷན་མེད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སློབ་གཉེར་བྱེད། འཁོས་བསྟར་གྱི་སྤྱི་ལུའི་ལས་ཀ་ཅུང་ཟད་རེ་སྤྱབ་ལུས་ན།
མེས་ཀྱིས་ལ་ཞབས་དོག་འགྲུབ། རང་རིགས་ལ་ལེགས་སྦྱོས་འབུལ། རང་ཉིད་ཀྱི་
ལ་རྒྱ་མཛོན་ཐུབ་པ་ཞིག་ཀྱང་འོང་བ་ནི་མཐོང་ཆོས་མཛོན་གྱུར་ལགས་པས། དེ་
བཞིན་དགོངས་དབྱིངས་སུ་རྒྱུབ་པར་ལུའོ། །

ཕན་འབྲོག་ཆོན་འབུམ་པོ་ཐུབ་བསྟར་ཉི་མས།
སྤྱི་ལོ་ ༡༠༠༥ པའི་རྩ་ཆོས་ལ་གྲུས་ཤུལ།

དཔེ་བསྟར་གསལ་བཤད།

༡༠༠ རེ་ལོ་ལྷ་ལའི་ནང་བཀའ་དྲིན་མཚུངས་མེད་ཅུ་བའི་སྐུ་མ་དཔལ་
ས་སྐྱའི་ཡུལ་ཆེན་རྩོམ་འཆང་མཆོག་དང་། མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ།
མཁན་འཇམ་དབྱངས་སྒོ་གོས་སོགས་ཀྱིས་ཕྱོགས་དང་རིས་སྐུ་མ་ཆད་པའི་སྟོན་
ཕྱོན་ལོ་པཎ་རྣམས་ཀྱི་གསུང་འབུམ་དཔེ་རྙིང་ཁག་མང་པོ་ཞིག་ཅུ་མེད་དུ་འགོ་
བའི་ཉེན་ཁ་ལ་དམིགས་ཏེ། བོ་སྒྲོལ་འབུམ་བཞི་གནང་ནས་དེ་རྣམས་སྐྱུང་བྱ་
དགོས་པའི་བཀའ་ཕྱེད་ས་པ་ལ། ལྷ་ས་པ་ཤེས་འཛོན་དམན་པ་དང་ཉམས་སྐྱོང་
ཞན་པ་བཅས་ཀྱིས་བྱ་བ་དེ་སྐྱབ་སྐབ་པའི་སྟོབས་པ་བྲལ་ཏེ། ཐེངས་མང་པོར་
དགོངས་པ་ཞུས་ཀྱང་དགོངས་ཁྲིལ་མ་བྱུང་། གནས་སྐུལ་དེ་རྣམས་རྫོང་གསར་སྒོ་
གོས་སྐྱོན་ཆོགས་ལ་ཞུས་པར་ཁོང་ནས། དཔེ་རྙིང་འཛོལ་བསྐུ་ལ་ཉམས་སྐྱོང་ཟུང་
པ་ཆན་ཀུ་བདེ་ལེགས་མཆོག་རྩོད་མཛད་པ་མ་ཟད་ལས་ཀའི་སྟོབ་སྟོན་གྱང་
གནང་བྱུང་། དེ་དུས་ཆན་ཀུ་བདེ་ལེགས་ཀྱིས་མཁན་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་མཚུངས་
སྐུ་མཆོན་མཆོག་གི་ཞལ་བཀོད་བཞིན། ལྷ་ག་ཆང་ལོ་ཙཱ་པའི་གསུང་འབུམ་གཙོ་
པོར་གྱུར་པ་ས་སྐྱའི་དཔེ་དགོན་རྣམས་འཛོལ་བསྐུ་བྱེད་བཞིན་པ་དང་སྐབས་
ཁེལ། དེ་ནས་ཁོང་གིས་ཀྱང་ས་སྐྱའི་གསུང་འབུམ་ཡོངས་རྫོགས་ཕྱོགས་སྒྲིག་བྱ་
དགོས་པའི་བཀའ་ཚོལ་གནང་བྱུང་བར། དགའ་སྟོན་ཆད་མེད་བྱུང་ཡང་ལས་

འགན་དེ་གིན་ཏུ་མྱེ་བས་ཡབ་དག་ཁྱི་དོ་རྩེ་འཆང་ལ་བཀའ་བརྟག་ཞུས་པ་ཡིན།
 རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནས་བརྟག་པ་ཡང་བཟང་པོ་འདུག་ལ་བྱ་བ་དེ་དེས་པར་དུ་
 འབད་པས་སྐྱབ་དགོས་པའི་བཀའ་སྐུལ་ཡང་ཡང་གནང་བ་དང་། གཞན་ཡང་
 དཔེ་ཆར་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཁན་པོ་སྐུལ་ལྡན་ཆོ་མིང་རྣམ་གཉིས་ནས་ཀྱང་།
 བློ་གཏམ་བདེ་ལེགས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཇི་བཞིན་ས་སྐྱའི་དཔེ་དགོན་ཐམས་
 ཅད་ཚུགས་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིག་སྟབ་པ་ཞིག་འོང་བར་ཁྱེད་ཀྱིས་འབད་བཅོམ་བྱེད་
 དགོས་ཞེས་བཀའ་ཤེབས་པ་སྟགས་ཀྱིས། ས་སྐྱའི་གསུང་འབུམ་ཚུགས་བསྒྲིག་
 བྱ་རྒྱུར་གཏན་ཁེལ་ཏེ། ༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་བ་ལཔར་ལས་གཞི་དངོས་སུ་མགོ་
 འཇུགས་བྱས་པ་ནས་བཟུང་ད་ལྟ་ ༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་བ་༡༡པར་སྟག་ཆང་ལོ་ཙུ་བའི་
 གསུང་འབུམ་པོ་ཏི་བདུན་ལྷ་དག་ཟེན་པ་དང་། ཡུ་ཀྱ་མཆོག་ལྡན་གསུང་འབུམ་ལུ་
 དག་བྱེད་བཞིན་པ། གོང་མ་རྣམ་ལྟའི་གསུང་འབུམ་སྟེ་དགའི་པར་མ་པོ་ཏི་བཅོ་
 ལྷ་དང་། མཁན་པོ་ཚུལ་བྲིམས་རྒྱལ་མཆོན་གྱིས་མ་བྱི་གསར་རྟེན་པོ་ཏི་གསུམ།
 ཞེ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམ་ལྟའི་གསུང་འབུམ་བྲིས་མ་པོ་ཏི་བཅུ་
 བདུན་དང་། ལུ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམ་ལྟའི་གསུང་འབུམ་བྲིས་མ་
 པོ་ཏི་བཅུ་སྟགས་ཁམས་དབུས་ས་གནས་མང་པོ་ནས་རྟེན་པའི་བྲིས་མ་རྟེན་པ་
 རྣམས་ལ། དཔེ་བསྟར་བྱས་པའི་ལས་ཀ་ད་ལྟ་ལེགས་སྟབ་ཟེན་ཏེ་རྒྱ་ཆེའི་གྲོག་
 པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲིན་ལམ་དུ་པར་བསྐྱུན་ཞུས་པ་ཡིན། །

༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་༡༡ཆོས་ ༡༥ཏུ་མགྲིན་དོ་རྩེས་ལྟ་ས་ནས།

དཀར་ཆག

- དབལ་ལྷན་བི་རྩ་བ་ལ་བསྟོད་པ། (1)
- ཞང་སྟོན་ལ་བསྟོད་པ། (3)
- ཟུང་ཐེ་སྤྱི་རྣམ་ཉུང་བ། (4)
- བརྟག་གཉིས་ཀྱི་ས་བཅད། (25)
- སྤྲ་མ་མངའ་རིས་བས་མཛད་པའི་བརྟག་གཉིས་
ཚིག་འགྲེལ། (67)
- སྤྲ་མ་ས་ཆེན་གྱིས་མཛད་པའི་ཀྱེ་དོ་རྩེའི་ཙ་ཟུང་བརྟག་གཉིས་ཀྱི་
དཀར་འགྲེལ། (299)
- དོ་རྩེ་གྲུང་གི་ཐོབ་ཡིག་ (470)
- དོ་རྩེ་གྲུང་གི་བཤད་པའི་ཆིངས། (488)
- གྲུང་རིགས་བསྐྱུས་ཀྱི་རིག་པའི་དབང་ལྗེའི་བཤད་པ། (491)
- གྲུང་གི་དཀར་འགྲེལ། (495)

༡༡། འདལ་ལྷན་བི་རུ་པ་ལ་བསྟོད་པ་བཞག་སོ། །

༡༡། འདལ་ལྷན་མཐུ་སྟོབས་ཀྱི་དབང་ཕྱག་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །ཨ་ལ་ལ་
སྟེ་ལྷན་སྟེས་སྟོས་བུ་ལས། འདི་འདྲི་རབ་བརྟེན་དཔལ་འབར་བསམ་ལས་
འདས། གང་དེ་རྗེ་བཙུན་བི་རུ་པ་ཞེས་པ། བདག་གི་དཔལ་དུ་གྱུར་པ་ཨེ་མ་
རོ། བྱོད་ཀྱི་གཟི་ཡིས་རྟོག་པ་ཀུན་བུ་ཏེ། སྟོན་གསུམ་རྒྱུ་རྣམས་དགའ་བ་
བཞི་རྒྱས་ནས། ཟླ་ཟླ་ལས་ཀྱང་བདེ་སྟོད་གྱུར་ནས་ནི། སངས་ནས་རྗེས་དྲན་
རྒྱུ་ཟད་བསྟོད་པར་གྱུར། བདེ་ (《ཞ》 དགེ) ལེགས་ཐུན་ཚོགས་དོན་གཉིས་
འབྱོར་བའི་དཔལ། མཁུན་དང་བཙེ་བས་སྐལ་ལྷན་གདུལ་བྱ་ལ། ལམ་མཚོག་
བསྟན་ནས་མུང་འདས་ལ་འགོད་པ། མི་གཡོའི་མཚོག་ཏུ་རེལ་ལ་མགོས་ཕྱག་
འཆལ། གང་ཞིག་འཇིག་རྟེན་འདིར་ནི་རྒྱལ་རིགས་ལས། རབ་ཕྱུང་རིག་པའི་
གནས་ལ་མཐར་ཕྱིན་ཏེ། གནས་རིགས་དགེ་འདུན་བྱེ་བས་ལེགས་བསྟན་པ།
གནས་བརྟན་ཚོས་སྟོང་གྲགས་ལ་མགོས་ཕྱག་འཆལ། བསྐྱབ་གསུམ་དོན་ལྷན་
གིང་རྟ་ཆེན་པོའི་གཞུང་། སྤྱོད་པའི་དབང་ཕྱག་རྟོལ་བས་མི་རྗེ་བས། བསྟན་པའི་
སྟོག་གིང་ཐམས་ཅད་མཁུན་གཉིས་པར། ས་སྟེང་ཚུད་པ་མེད་ལ་མགོས་ཕྱག་
འཆལ། ཀུན་ནས་འདུས་པའི་ཚོགས་ལ་ཉན་བཞིན་དུ། ཐེག་རིམ་ཚོས་ཀྱི་
བདུད་ཅིས་ཚིམ་མཛད་ནས། མཚན་མོར་གསང་སྟོད་བསྐྱབས་པས་རྣམ་གྲོལ་ཏེ།
བདག་མེད་ཀྱིས་བཟུང་ས་དུག་གྱུར་ལ་འདུད། བརྟལ་ཞུགས་སྟོད་པས་འགོ་
རྣམས་དྲང་བའི་ཕྱིར། འདེ་འདུན་གནས་ནས་དམན་པའི་སྟོད་པ་ཡིས། བྱོང་

བཞུད་ཀུན་ཏུ་རྒྱ་བས་འཛིག་རྟེན་དུ། ཀུན་གྱི་བིརྩ་གྲགས་ལ་མགོས་ཕྱག་འཛེལ།
 གརྒྱ་བརྒྱུག་ཅིང་མ་རུངས་རྒྱལ་པོ་བདུལ། ཉི་མ་བཟུང་ནས་ཡུལ་ཁམས་མྱོས་
 བྱེད་གསོལ། ཁྱོས་མིན་ཡིན་རབ་བཀས་གཏུམ་མོ་བདུལ། ཁམ་སྟོབས་དབང་
 ཕྱག་གྲགས་ལ་མགོས་ཕྱག་འཛེལ། དེ་ལྟར་དབག་ཡས་ལུས་བསྟན་དེ་ཡི་མཐར།
 : སོ་རྒྱུར་ཀའི་ (《ཉ》《ལ》 སོ་རྒྱུར་ཀའི་) ཀ་བརྒྱལ་ཏེ། དམིགས་མེད་ཕྱགས་
 རེས་མཁའ་དབྱིངས་ཀུན་ཁྱབ་པའི། ཟུང་འཇུག་བདེ་ཆེན་རོལ་ལ་མགོས་ཕྱག་
 འཛེལ། ཆོས་རྒྱམས་བདེ་སྟོང་གིན་ཏུ་རྒྱུ་དག་པའི། དེ་ཉིད་ཁོ་ན་ལྷུང་ཏུ་
 རྟོགས་བྱེད་ཐབས། སྟོན་བརྒྱད་བཞི་ཡིས་ཟབ་མོའི་ལམ་བསྟན་ནས། སྐལ་
 ལུན་སྒྲིན་གྲོལ་མཛད་ལ་མགོས་ཕྱག་འཛེལ། ཁྱེ་མ་བདག་ཡིད་དག་པའི་
 དབྱིངས། རྒྱལ་གྲོལ་གོ་འཕང་མ་ཐོབ་བར། རྩེ་བཙུན་ཁྱོད་ཉིད་མཛོན་སུམ་དུ།
 འདི་ལྟར་ཡང་ཡང་གཟུང་དུ་གསོལ། དེ་ལྟར་བྱེད་ཀྱི་ཕྱགས་རྩེ་ཡི། འཁྱགས་ལས་
 བྱུང་བ་དེ་དག་གི། བདུད་ཅིའི་རྒྱན་ཡང་སྟེལ་བགྱིད་ན། དོན་ཡང་ལུན་ཆོགས་
 མཛད་དུ་གསོལ། རྩེས་སུ་སྟོབ་པ་གང་རྒྱམས་ཀྱང། དེམ་བ་གཉིས་དང་མི་
 འབྲལ་ཞིང། ལམ་གྱི་གོགས་དང་མི་ལུན་བར། བསྟན་ལ་ལན་བར་མཛད་དུ་
 གསོལ། ཀུན་ནས་དག་པའི་སྟོ་གསུམ་རྒྱུང། དགའ་བ་བཞི་ཡིས་རབ་རྒྱས་ཏེ།
 སྒྲིང་པོ་འགོས་བཞི་ཐིམ་གྱུར་ནས། རྩོ་རྩེ་འཛིན་དབང་ཐོབ་བར་ཤོག ཉི་བར་
 བསྟན་བའི་གནས་འདི་ཡང། གྲགས་པས་ས་དང་མཁའ་ཁྱབ་ནས། ལྷོ་བ་ཀྱ་
 ལུད་ལྟར་སྐྱུ་བའི། དགོ་བའི་དཔལ་གྱིས་རོལ་བར་མཛོད། རྩེ་བཙུན་རྒྱལ་
 འཁྱོར་གྱི་དབང་ཕྱག་ཆེན་པོ་ཉིད་ : ས་དཀར་པོ་རྒྱབ་ཡོལ་གྱི་རྩུལ། འབལ་གྲོག་
 མོན་གྲོག་གི་བར་སྐྱེལ་ཀྱང་གིས་ཁེབས་བར་མཛད། ཆོས་འཆད་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་ཅན།

གཡས་སུ་ནག་པོ་བ། གཡོན་དུ་ག་ཡ་རྩ་ར། རྒྱབ་དུ་གོ་ག་ལི་བ། མདུན་དུ་བི་ན་
ས་དང་བཅས་ཏེ་མངོན་སུམ་དུ་ཞལ་གཟིགས། འདི་ཉིད་ཀྱི་དབང་བཞིའི་བྱིན་
རྒྱལས། ལམ་སྐས་བཤད། རྫོང་རྩམ་འཛམས་ཀྱི་དབང་། རྒྱུད་མེ་བདུན་ཅུ་ཙ
གཉིས་ཀྱི་ལུང་། ལམ་འབྲས་སུ་དང་བཅས་པའི་མན་ངག་གྲུབ་ཆེན་བརྩུ། ཐུ་མོ་
བརྒྱུད་དང་བཅས་པ་རྣམས་གསུངས་པའི་དུས། ས་ཆེན་གྱིས་བསྟོད་པའི་ཆོག་
ཉམས་ཀྱི་ཤུགས་ལས་བྱུང་བ། (《ཞ》《ཡ》) ལ་མངོན་སུམ་དུ་བསྟོད་པའི་ཆོག་ཉམས་ཀྱི་ཤུགས་
ལས་བྱུང་བ། ས་ཆེན་ཀུན་དགའ་སྤྱིང་པོས་ཞལ་གཟིགས་སུ་བསྟོད་པ་ཨ་ལ་ལ་ཞེས་པ་བྱིན་བརྒྱལས་ཤིན་ཏུ་
ཆེ་བ་ཡིན་ནོ། ༡) ས་སྐྱ་མི་ཐི། ॥ ॥

༄༅། །འད་སྟོན་ལ་བསྟོད་པ་བཞགས། །

༄༅། །སྤྱི་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་མགོས་ཕྱག་འཆལ། །ཡོན་ཏན་མཆོག་
མངའ་གཞན་ལ་ཕན་པའི་ཕྱགས་རྗེ་ཅན། །ཉིང་འཛིན་མཆོག་བརྟེན་ཉིད་ཀྱི་དོན་
ཡང་མཐར་བྱིན་བ། །དམ་པ་མཆོག་ཆོས་དོན་གཉིས་གྲུབ་པས་མངོན་ཤེས་དང་།
རྒྱ་འབྱུལ་མཆོག་འབར་སྐས་པའི་བརྒྱལ་ཞུགས་ཅན་ལ་འདུད། །རབ་མཆོག་གྱུར་
པ་མཐུ་སྟོབས་དབང་ཕྱག་མན་ངག་གིས། །(《ཡ》) +ཕྱགས་ཀྱི་པང་མཛོད་ལེགས་པར་
བརྟེན་པས་རྣམ་ཐོབ་ཏེ། ༡) གྲུབ་པའི་དབང་ཕྱག་དམ་པར་གྱུར་པའི་སྤྱི་མ་མཆོག་།
ཟབ་ལམ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲལ་ལྡན་མཆོག་དུ་འཛོམ་མཛད་པ། །འབར་པའི་མཆོན་ཅན་
ཡིད་ཀྱི་ཐུན་སེལ་ཁྱེད་ལ་འདུད། །སྤངས་རྟོགས་མཐར་བྱིན་མཛད་པ་མཐའ་ཡས་
ལོངས་སྟོད་རྫོགས། །རྫོང་འཛིན་ཆོག་རྣམས་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་མཛད་སྟུང་པ་པོར། །